

世界经典文学名著系列

丛林历险记

连环画出版社



世界经典文学名著系列

丛林历险记

Conglin Lixian Ji

原 著：〔英〕吉卜林

改 写：黄 宁



连环画出版社

图书在版编目(CIP)数据

丛林历险记 / (英) 吉卜林著; 黄宁改写. —北京:

连环画出版社, 2004

(世界经典文学名著系列)

ISBN 7-5056-0442-2

I. 丛... II. ①吉...②黄...

III. 儿童文学 - 故事 - 作品集 - 英国 - 现代 IV. 1561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 110790 号



世界经典文学名著系列

丛林历险记

Conglin Lixian Ji

原 著: [英] 吉卜林

改 写: 黄 宁

绘 画: 魔法熊工作室

封面设计: 奇艺堡图文

责任编辑: 李雪竹

连环画出版社出版发行

(邮编 100735 北京北总布胡同 32 号)

山东新华印刷厂德州厂印刷 新华书店经销

开本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张 4.25

字数: 80 千字 插页: 10

2005 年 8 月第 1 版 第 4 次印刷

ISBN 7-5056-0442-2

印数: 19001-20000 定价: 8.80 元

丛林历险记

Conglin Lixian Ji

目录

M U L U

莫格里的兄弟们	1
卡的狩猎	15
恐惧如何来临	31
老虎！老虎！	43
闯入丛林	63



国王的象刺	80
红狗	92
春天的长跑	105
白海豹	114
小獠大战眼镜蛇	122





莫格里的兄弟们

蝙蝠芒恩将黑夜释放，
我们要在傍晚出发，
这是打猎的时刻，
我们将一展身手，
祝大家打猎好运！
所有遵守丛林法律的伙伴！

——丛林之歌

这是一个非常温暖的夜晚，狼爸爸睡了一整天，醒来的时候已经七点钟了。他打了个哈欠，又伸了一个大懒腰。狼妈妈和孩子还在睡觉，她灰色的大鼻子不时地碰到她那四个滚来滚去、又闹又叫的狼宝宝。



Conglin Lixian Ji

丛林历险记

月光照进了他们居住的山洞。“噢！”狼爸爸说，“又到了打猎的时间了。”他正准备出去，一个长着大尾巴的小个子来到他面前，唉声叹气地说道：“祝您好运，狼大王，祝您高贵的孩子们好运，能施舍一点吃的给我吗？”

他就是那只专门吃剩饭的豺狼塔巴克。

“好吧，那就进来看看吧，”狼爸爸不乐意地说，“我这里可是什么吃的都没有。”

“在一头狼看来，的确是没有什么可吃的。”塔巴克说，“但对我这样一个微不足道的家伙来说，一根骨头就是一顿盛宴了。”他一溜烟钻进洞里，在里面找到一块公鹿骨头，上面还带着点肉，便坐下来美滋滋地啃了起来。

“多谢这顿美餐，”他舔着嘴唇说，“您知道吗？大头领谢尔汗把狩猎场挪了一个地方，从下个月起他就要在这边的山里打猎了。这是他告诉我的。”

谢尔汗就是住在二十哩外韦根加河畔的那只瘸腿老虎。

“他没有这个权力！”狼爸爸气呼呼地说，“按照丛林的法律，如果他不预先通知大家，他没有权利换地方打猎的。而且……我最近一个人还得猎取双份的猎物呢！”

塔巴克又说：“我得走了，其实也不用我来捎信，现在你就可以听见谢尔汗正在下面的林子里走动的声音。”

狼爸爸侧耳倾听，果然听见在不远处的河谷里，有只老虎在发出气冲冲的哼哼声，看来这只老虎什么也没有逮到。

“嘘！他今晚捕猎的不是小公牛，也不是公鹿，”狼妈妈听了一会儿说，“他捕猎的是人。”哼哼声变成了震颤不已的呜呜声，仿佛来自四面八方。

“人！”狼爸爸说，“嘿！难道池塘里的甲壳虫和青蛙还不够他吃的，他非要吃人不可？——而且还要在我们这块地盘上？”

丛林法律禁止任何野兽吃人，丛林法律的规定都是有原因的，因为吃了人就意味着早晚会招来骑着大象，带着猎枪的白人，还有几百个拿着火箭和火把的土人。到那时住在丛林里的动物全部得遭殃。

呜呜声越来越响，最后变成了老虎扑食时的洪亮吼声。

忽然，谢尔汗发出了一声哀号，一声痛苦的哀号。“他没有抓住，”狼妈妈问，“怎么回事？”

狼爸爸跑出去看了看，看见谢尔汗在树丛里跌来撞去，嘴里怒气冲冲地骂个不停。

“这真是一个蠢蛋，竟然会跳到砍柴人生的火堆上，还把脚烫伤了。”狼爸爸说。

这时，树丛的枝条发出轻微的响声，狼爸爸扭头一看，原来是一个刚学会走路的小孩，他身上什么也没有穿，小手还握



住一根枝条，站在他面前。他抬头望着狼爸爸的脸，笑了起来。

“天哪！”狼爸爸叫了起来，“这是人的小宝宝！”

“真的是人的小宝宝吗？”狼妈妈问，“我还从来没有见过呢。你快把他叼过来吧。”

狼都是用嘴来叼自己的孩子的。所以尽管狼爸爸咬住了小孩子的背，当他把这个孩子放在自己的孩子中间时，却没擦破小孩子的一点点皮。

“他多么小呀！多么光溜溜呀！啊，多么胆大呀！”狼妈妈柔声说道。小孩子正往狼宝宝中间挤过去，好靠近温暖的狼皮。“哎呀！他和我们的孩一起吃东西呢。原来这就是人的小宝宝呀。谁听说过一群狼宝宝中间会有个人的小宝宝呢？”

这时，洞口的月光被挡住了，因为谢尔汗方方的大脑袋和宽肩膀塞了进来。

“快把我的猎物还给我。一个小孩子跑到这里来了。”谢尔汗说道，“快把他给我！”

正像狼爸爸说的那样，刚才谢尔汗跳进一个砍柴人的火堆上，把脚烫伤了，所以他十分恼火，说起话来也很冲。

狼爸爸知道这个洞口很窄，老虎是进不来的。现在这个样子，谢尔汗的肩膀和前爪也都挤得没法动弹，一个人要是想在一只桶里打架，就会尝到这种滋味。

“狼是自由的动物，”狼爸爸说，“我可不会听一个身上长条纹的家伙的命令，这个小孩子是我们的。”

“去你的！你要明白，这是我谢尔汗的东西，你希望我进来自己拿吗？”

老虎的咆哮声像雷鸣一般，震动了整个山洞。狼妈妈扔下孩子，跳了上来，她的眼睛在黑暗里像两个绿莹莹的月亮，直盯着谢尔汗闪闪发亮的眼睛。

“这个小孩子是我的，他是我的！谁也不许杀死他。我要让他活下去，和狼群一起奔跑，和狼群一起打猎。滚开！”

老虎愤怒地低声咆哮着，他退出了洞口，到了洞外，他大声嚷道：“只有狗才会在自己院子里汪汪叫。要是胆子，你出来跟我说。”

可惜没有人理他，谁都知道，一只生气的老虎是不好打发的。

谢尔汗见没人理他，又恨恨地骂道：“你们给我记住，这个小孩是我的，总有一天他会落进我的牙缝里。”然后悻悻地离开了。

狼妈妈用舌头舔着小宝宝的身体，说：“好好躺着，不要动，小青蛙。噢，你这个莫格里——我就叫你青蛙莫格里吧。现在是谢尔汗想杀你，不过总有一天，你会杀死谢尔汗的。”

“可是收养一个人的宝宝，我们狼群会怎么说呢？”狼爸



爸犯起愁来。

丛林法律规定得清清楚楚，任何一头狼结婚的时候，都可以退出他归属的狼群；但是只要狼宝宝长到能够自己站起来的时候，就必须把他们带到狼群大会上去，把他介绍给大家认识。

时间过得很快，莫格里和狼宝宝一起玩耍，一起长大，不久他们就能一起跑了。

在狼群大会举行的那个晚上，狼爸爸就带着狼宝宝们，还有莫格里，狼妈妈，一起来到举行大会的那块会议岩上。

大灰狼阿拉克是狼群的首领，这时他站在岩石上，在他下面蹲着四十多头大大小小的狼。

狼妈妈们纷纷把自己的孩子推到月光下，让大家认识。最后，时候到了，狼爸爸把“青蛙莫格里”——推到大家面前。莫格里坐在那里，一边笑着，一边玩着几颗在月光下闪闪发光的鹅卵石。

“好好看看吧！自由的兽民们，这个孩子不属于狼群，”岩石后面传来闷声闷气的咆哮，谢尔汗叫道，“他是我的。把他还给我，你们要一个小孩子有什么用？”

“是啊，我们要一个小孩子有什么用？”许多狼在问。

“有谁能回答这个问题？”阿拉克问。可是没有人回答。

狼妈妈已经做好了战斗的准备，她知道，如果事情发展到非要和谢尔汗搏斗一场的话，那将是她这一生最后一次搏斗了。

就在这时，惟一被允许参加狼群大会的大熊巴鲁说话了，他是只老是打瞌睡的褐色熊，专门教狼宝宝们丛林法律。

“人的小孩子——人的小孩子？”他说道，“我为他说话，他不会去伤害谁。我不会说话，但我说的是实话。让他和狼群一起奔跑，让他和其他狼宝宝一块加入狼群。我来教他丛林的规矩。”

“还有谁？”阿拉克问，“巴鲁已经说过了，还有谁要发言吗？”

这时，一条黑影跳上岩石，那是黑豹巴希拉，“噢，阿拉克，还有自由的兽民们。杀死一个赤身裸体的小孩子是可耻的，何况他长大了也许会给你们捕猎更多的猎物。巴鲁刚才已经为他说了话。现在，除了巴鲁的话，我还可以再加上一头公牛，一头刚刚杀死的肥公牛，就在离这儿不到半哩的地方，只要你们按法律规定接受这个人的小孩子。”

立刻响起了一片闹哄哄的声音：“这有什么关系呢？他会被冬天的雨淋死，会被夏天的太阳烤死。一个光身子的青蛙能给我们带来什么危害呢？就让他和狼群一起奔跑吧。公牛在哪里？”



阿拉克见大家都同意了，就对狼爸爸说：“带他回去吧，把他训练成一个合格的自由兽民。”

于是莫格里就这样凭着一头公牛和巴鲁的话进入了狼群。

莫格里和狼宝宝一起成长，狼爸爸教他各种本领，让他熟悉丛林里许多事物的含义，直到草儿的每一声微响，夜间的每一股温暖的风，头顶上猫头鹰每一声啼叫，水塘里每一条小鱼跳跃时每一下溅水声，这一切他都分辨得清清楚楚。

他还能在树枝间跳跃，像猴子一样大胆。狼群开大会的时候，他也参加。他发现如果他死死地盯着一头狼看，那头狼就会被盯得低下眼睛，他觉得这很好玩，就常常盯着某一头狼看。有时候他会帮助他的朋友们从掌心中拔刺。因为扎在狼皮里的刺使他们非常痛苦。莫格里就这样一天一天长大了。

狼妈妈有一两次告诉他，一定要提防谢尔汗这家伙。莫格里却把它忘了，他毕竟只是一个小男孩。

他在丛林里常常遇见谢尔汗。因为随着狼群首领阿拉克越来越年老、越来越体弱，老虎谢尔汗就和狼群里那些年轻的狼交上了朋友，他们跟在他后面，吃他剩下的食物。谢尔汗还吹捧他们，说他感到很奇怪，为什么这么出色的年轻猎手会甘心情愿让一头垂死的老狼和一个人的小孩子领导。谢尔汗还说：“我听说你们在大会上都不敢正眼看他。”年轻的

狼听了，气得暴跳如雷，一起咆哮起来。

黑豹巴希拉的消息十分灵通，他十分担忧地对莫格里说：“当心点，小兄弟。虽然谢尔汗现在不敢在森林里杀死你的。但是你要记住，狼首领阿拉克已经太老了，很快他就杀不死公鹿了，到那时他就不能再当头领了。那些年轻的狼听了谢尔汗的教唆，都认为你不该在狼群中生活，到那时候，他们会杀死你的。”

“我在丛林中成长，我服从丛林的法律，我还帮每一只狼拔过脚上的刺，他们为什么要杀死我？”

“看着我的眼睛。”巴希拉说。于是莫格里紧紧盯住他的眼睛，不到半分钟，黑豹就把头扭开了。

“这就是原因，”他说，“即使是我，也不能眼睛对眼睛地看着你，其他动物恨你，因为他们不敢眼睛盯着眼睛看你，因为你聪明，因为你帮他们从脚上拔刺。”

“我不明白这些事情。”莫格里闷闷不乐地说，他紧皱起眉头，“那我该怎么办？”

“我知道如果下一次阿拉克没有捕到猎物，狼群就会起来反对他，也反对你。他们会在会议岩前举行丛林大会，到时候……到时候……有了，我想出办法来了！”巴希拉说着，跳了起来，“你下山去人住的小屋里，拿回一点他们种的红花。



这样，到时候你就会有一个比我更有力量的朋友。快去取红花吧！”

黑豹巴希拉所说的红花，就是火。不过丛林里的动物都不知道它的名字叫火。所有的动物都对火怕得要命，他们发明了上百种方式描绘它。

“红花？”莫格里说，“就是在傍晚时候在他们小屋外面开的花吧。好吧，我现在就去取一些来。”

“这才像你说的话，”巴希拉骄傲地说，“快去吧，到时候能派上大用场的。”

莫格里穿过森林，越跑越远，一直跑到村民居住的村子里。然后他把脸紧紧贴着窗子，看着炉子里的火。他看见农夫的妻子晚上起来往火里加了一些黑块。到了早晨，他又看见一个孩子拿起一个里面抹了泥的柳条罐儿，往里面加了烧得通红的木炭。

“就是这样？”莫格里说，“如果一个小孩子都能弄这个东西，那就没什么可怕的了。”于是他向孩子走过去，从他手里抢过罐儿，那个男孩吓得大哭了起来，而莫格里早已消失在雾中了。

在回去的路上，他遇到了黑豹，黑豹巴希拉神色紧张地告诉他：“你拿到红花了吗？昨天狼头领阿拉克没有抓住猎

物，他们本想马上就杀死他的，可是谢尔汗想把你一起杀死。现在正在山上找你呢。”

“那我们就去吧，我已经准备好了，瞧！”莫格里举起了装火的罐子。

莫格里来到了大会上，看到孤狼阿拉克躺在他那块岩石旁边，表示狼首领的位置空了出来。狼群到齐后，谢尔汗开始发言——在阿拉克身强力壮时，他可不敢这么做。

莫格里打断了他的话，“自由的兽民们，”他喊道，“难道是谢尔汗在领导狼群吗？我们选头领和一只老虎有什么关系？”

“你看到头领的位置空着吗？而我是被大家请来发言的……”谢尔汗说。

“是谁请你来的？”莫格里说，“谁当狼群的头领，只有狼群才能决定。”

这时响起一阵喧闹，“住嘴，你这个人的孩子！”一些年轻的狼喊道。

但是，几头年长的狼吼道：“让他发言，他一向遵守我们的法律。现在我们要问问阿拉克还有什么话要说。”

老首领阿拉克疲乏地抬起他衰老的头：“自由的兽民们，这次我没有逮到猎物，你们有权利在会议岩上杀死我。现在，我要问，你们当中由谁来结束我的生命呢？因为按照丛林法



Conglin Lixian Ji

丛林历险记

律，你们必须一个一个上来和我搏斗。”

接下来是一阵长时间的沉默，没有哪一只狼愿意独自去和阿拉克决一死战。于是谢尔汗吼道：“呸！我们干嘛理这个没有牙齿的老东西？他反正要死的。倒是那个人的孩子活得太久了。自由的兽民们，把他交给我，他本来就是我嘴里的肉。”

一半以上的狼都叫喊起来，“他是人，不是狼，让老虎谢尔汗杀死他吧！”

阿拉克再次抬起头说道：“他跟我们一起吃，一起睡。他为我们赶猎物，他没有违反过丛林法律。他是我们的兄弟，你们却想杀死他！我听说有些狼在谢尔汗的教唆下，竟然在黑夜里去村民的家门口叨小孩子，所以我知道你们是胆小鬼，我是在和胆小鬼说话。我肯定是要死的，但是为了狼群的荣誉，我答应你们，如果你们放了这个孩子，那么，我就不和你们搏斗，让你们把我咬死。”

“他是一个人——一个人——一个人！”狼群咆哮道，大多数狼开始聚集在谢尔汗周围。

“现在就要看你的了，”黑豹巴希拉说，“我们除了打以外，没有别的办法了。”

莫格里直立着，火罐在他手里。他心里充满了愤怒和忧伤，因为那些狼真狡猾，他们从没对他说过他们是多么仇恨